



Број: I-НМ-1-28/15  
Дана: 20.05.2015.  
НОВИ САД

Покрајински заштитник грађана - омбудсман по поступку спроведеном по сопственој иницијативи, у складу са чланом 42. став 3 Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинском заштитнику грађана-омбудсману ("Службени лист АП Војводине" број 37/2014), Покрајинском секретаријату за међурегионалну сарадњу и локалну самоуправу упућује следећу

### ПРЕПОРУКУ

**Потребно је да Покрајински секретаријат за међурегионалну сарадњу и локалну самоуправу изврши анализу радних места и утврди на којим радним местима се комуникација са грађанима обавља као редован посао односно на којим радним местима запослени воде управне поступке;**

**Потребно је да се изменама и допунама правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних места на горе наведеним местима у одговарајућем броју пропише знање језика националних мањина који су у службеној употреби;**

**Изменама и допунама правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних места треба уредити и који ниво знања језика националне мањине је потребно за одређено радно место;**

**Потребно је уредити начин доказивања знања језика националне мањине а посебно начин доказивања познавања стручне правне терминологије на радним местима на којима запослени воде управне поступке;**

**Приликом заснивања радног односа потребно је посветити посебну пажњу осигурању адекватне заступљености припадника националних мањина у Покрајинском секретаријату за међурегионалну сарадњу и локалну самоуправу и промовисању запошљавања службеника који су стручни у одговарајућим језицима у складу са препорукама из Трећег мишљењу Саветодавног комитета за Србију.**

**Потребно је да Покрајински секретаријат за међурегионалну сарадњу и локалну самоуправу обавести Омбудсмана о предузетим мерама по препоруци, у року од 15 дана од његовог пријема, у складу са чланом 42. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинском заштитнику грађана-омбудсману.**



## Образложење

Покрајински заштитник грађана-омбудсман је по службеној дужности покренуо поступак који се односи на прикупљање информације о употреби језика и писама националних мањина који су у равноправној службеној употреби у органима Аутономне Покрајине Војводине. Омбудсман је спровео истраживање о томе у којој мери запослени у покрајинским секретаријатима као делу покрајинске управе владају језицима националних мањина, да ли је познавање језика који су у службеној употреби у органима АПВ услов за заснивање радног односа на одређеним радним местима, као и на који начин су запослени доказивали да владају одређеним језиком.

Покрајински омбудсман је од 13 покрајинских секретаријата (као дела покрајинске управе) тражио достављање правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних места. Поред тога прикупљени су и подаци о броју запослених који владају неким од језика који су у службеној употреби у органима АП Војводине и информације о доказима којима су запослени потврдили знање језика националне мањине.

Непосредним увидом у акта о унутрашњој организацији и систематизацији може се закључити да је од 13 наведених органа свега 5 оних код којих је систематизовано неко радно место за које је као услов прописано знање језика националних мањина који су у службеној употреби у органима АП Војводине, али у много мањем проценту него што према последњем попису од укупног броја становника чине националне заједнице. Према достављеним подацима у сваком од наведених органа постоји одређени број запослених који владају неким од језика националних мањина који су у службеној употреби у органима АП Војводине.

У Покрајинском секретаријату за међурегионалну сарадњу и локалну самоуправу највећи је проценат систематизованих радних места за које је као услов прописано знање језика националне мањине у односу на укупан број запослених (63,33%). Правилником о унутрашњој организацији и систематизацији радних места број 131-021-79/2012 од 18.10.2012. године укупно је систематизовано 30 радних места, при чему је за 19 радних места (63,33%) као услов прописано знање мањинског или неког страног језика.

Формулација у систематизацији гласи: „знање страног језика или језика мањинске националне заједнице“. Вероватно се тиме може објаснити податак да свега 5 запослених, односно 16,67% у односу на укупан број запослених влада неким од мањинских језика, и то: мађарским језиком 4 запослена (13,33%), словачким језиком 1 запослени (3,33%). Покрајински секретаријат, није доставио податак на ком радном месту раде запослени који владају језиком националне мањине који је у службеној употреби.

1 запослени има знање мађарског језика које доказује дипломом високог нивоа, а иначе му је мађарски матерњи језик;



1 запослени знаће мађарског језика доказује дипломом основне и средње школе и мађарски му је матерњи језик;

1 запослени има знаће словачког језика и доказује га дипломом основне и средње школе, а словачки му је и матерњи језик;

два запослена имају знаће мађарског језика без доказа, а једном од запослених је мађарски матерњи језик.

Омбудсман сматра да овај начин уређивања питања службене употребе језика и писама националних мањина није адекватан. Наиме, алтернативно прописивање знања страног или мањинског језика практично сужава службену употребу језика националних мањина и права припадника националних мањина остају декларативна. Тиме што је познавањем страног језика испуњен услов из општег акта о систематизацији смањена је могућност запошљавања оних који владају неким од језика националних мањина који су у службеној употреби у органима АПВ.

Службена употреба језика и писама националних мањина регулисана је Уставом Републике Србије, Законом о службеној употреби језика и писама, Законом о заштити права и слобода националних мањина, Статутом Аутономне Покрајине Војводине и низом закона.

Одговарајућу заступљеност, односно равноправност у вођењу јавних послова припадницима националних мањина гарантује Устав Републике Србије, Закон о заштити права и слобода националних мањина, Закон о државним службеницима, Статута АП Војводине и низ других закона и прописа.

Имајући у виду све изложено, у циљу унапређења стања у области службене употребе језика и писама националних мањина који су у равноправној службеној употреби у органима АПВ, Покрајински заштитник грађана - омбудсман заузео је став као у диспозитиву ове препоруке.

С поштовањем,

**ЗАМЕНИЦА  
ПОКРАЈИНСКОГ ОМБУДСМАНА  
Ева Вукашиновић**

Доставити:

1. Покрајинском секретаријату за међурегионалну сарадњу и локалну самоуправу
2. Архиви